

**MODE D'EMPLOI
OPERATING INSTRUCTIONS**

CALIBRE AUTOMATIQUE PDR 4007

GMT - RÉSERVE DE MARCHÉ

SELF-WINDING CALIBRE PDR 4007

GMT - POWER RESERVE



PIERRE DEROCHE
VALLÉE DE JOUX

«La Passion en héritage»

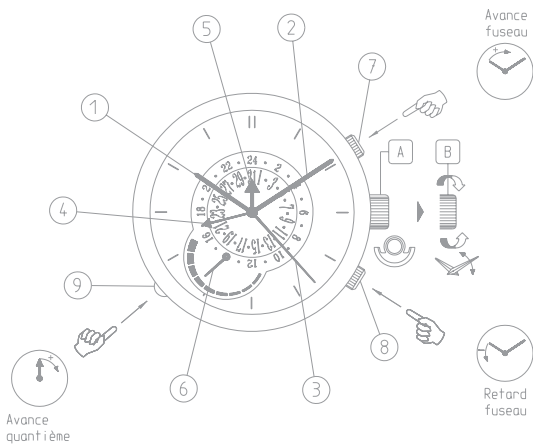
DONNÉES TECHNIQUES DU MOUVEMENT

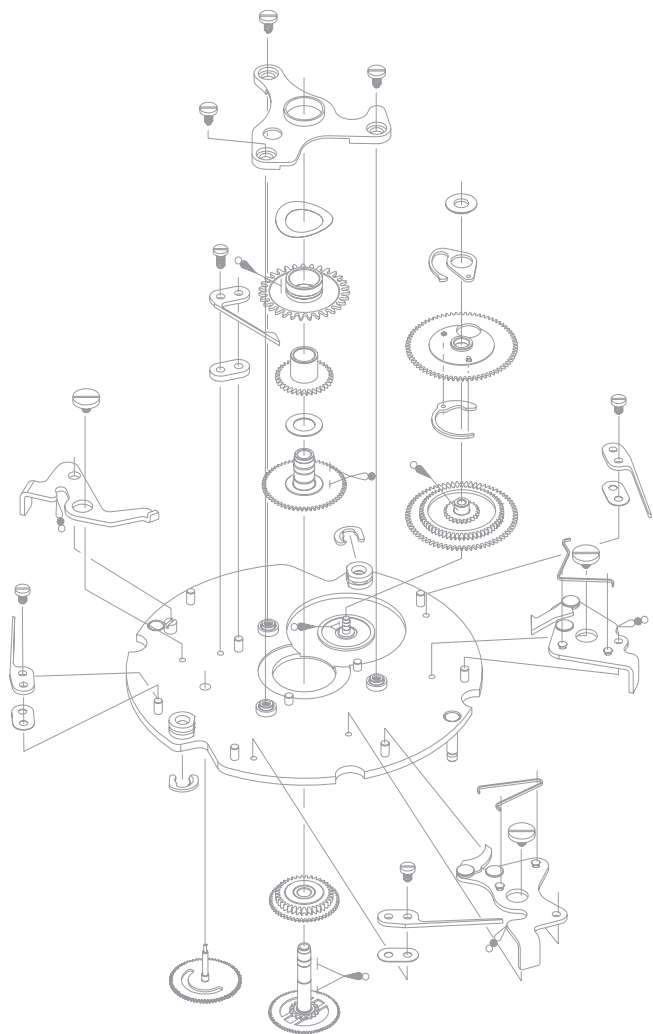
- Mouvement: Dubois Dépraz, calibre 333
- Diamètre: 26,20 mm
- Hauteur: 6,45 mm
- Fréquence: 4 Hz (28'800 alternances/heure)
- Empierrage: 21 rubis
- Réserve de marche: 42 heures
- Masse oscillante en maillechoit sur roulement à billes

MOVEMENT TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Movement: Dubois Dépraz, calibre 333
- Diameter: 26.20 mm
- Thickness: 6.45 mm
- Frequency: 4 Hz (28,800 vibrations/hour)
- Jewelling: 21 jewels
- Power reserve: 42 hours
- Nickel silver oscillating weight on ball-bearing mechanism

**SELF-WINDING CALIBRE
PDR 4007**





GMT

La dénomination GMT signifie «Greenwich Mean Time» et fait référence au temps solaire moyen au méridien de Greenwich, méridien d'origine des longitudes traversant l'observatoire royal près de Londres. Le «Greenwich Mean Time» a servi de référence temporelle jusqu'en 1972, année au cours de laquelle il a été remplacé par le temps universel coordonné UTC (Universal Time Coordinated). Malgré cette nouvelle référence, la mention GMT est encore couramment employée.

Historiquement, la surface terrestre avait été divisée en 24 fuseaux horaires de même taille, où l'heure était identique en tout point. La ligne de changement de date avait été fixée au méridien 180°. Cette subdivision a été ensuite modifiée pour tenir compte des désirs de certains pays qui souhaitaient, par exemple, n'avoir qu'une seule heure légale, malgré le fait que leur territoire s'étend sur plusieurs fuseaux (ex: Chine) ou que leur heure légale soit différente de celle qui lui était destinée à priori (ex: Espagne). Par ailleurs, certains pays ont adopté une heure légale correspondant à des fractions (30 et 45 minutes) de fuseau horaire (ex: Iran).

En finalité il existe aujourd'hui 41 fuseaux horaires, en tenant compte de certains fuseaux qui n'existent que temporairement (heure d'été et/ou d'hiver, hémisphère sud et/ou nord); parmi eux, 36 sont en vigueur toute l'année.

Le choix de la ligne marquant le changement de date correspond approximativement au méridien 180°. Ce méridien, situé dans l'Océan Pacifique, a la particularité de ne toucher pratiquement aucune terre. La ligne a cependant été déviée à 2 endroits pour contourner des îles.

CALIBRE PDR 4007 (GMT - RÉSERVE DE MARCHE)

La montre GMT Pierre DeRoche, à mouvement mécanique à remontage automatique, permet de gérer 2 fuseaux horaires, en plus des fonctions heures, minutes, secondes et de l'indication du quantième. L'originalité de ce mécanisme est renforcée par l'adjonction d'une indication de réserve de marche.

Il faut relever que l'indication du quantième est couplée au mécanisme du GMT; en d'autres termes, la date est gérée en fonction de l'heure dite «locale» de la montre. La date indiquée par le quantième saute donc «en avant» ou «en arrière» lorsque, par la manipulation des poussoirs-correcteurs du GMT, l'ajustement de l'heure locale passe par minuit.

LÉGENDE

A-B. Couronne de remontoir (vissée) à 2 positions

1. Aiguille des heures indexable (dite «heure locale»)
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Aiguille des 24 heures (dite «heure du domicile»)
5. Aiguille de quantième indexable
6. Aiguille de réserve de marche
7. Poussoir-correcteur «+» du GMT (vissé)
8. Poussoir-correcteur «-» du GMT (vissé)
9. Poussoir-correcteur «+» du quantième (vissé)

DESCRIPTION DES FONCTIONS

COURONNE VISSÉE / TIGE DE REMONTOIR

- Position A: Couronne dévissée, tige repoussée à fond; remontage de la montre par rotation de la couronne dans le sens horaire.
- Position B: Couronne dévissée, tige tirée complètement; stop seconde (arrêt du mouvement) et mise à l'heure (heures, minutes) par rotation de la couronne dans les 2 sens.

POUSOIRS-CORRECTEURS GMT ET QUANTIÈME VISSÉS

- Correcteur 7: Indexation de l'aiguille des heures (heure locale) par sauts de 1 heure dans le sens horaire.
- Correcteur 8: Indexation de l'aiguille des heures (heure locale) par sauts de 1 heure dans le sens anti-horaire.
- Correcteur 9: Indexation de l'aiguille du quantième par sauts de 1 jour dans le sens horaire

MISE EN MARCHÉ ET RÉGLAGES

1. Dévisser la couronne en la tournant dans le sens anti-horaire.
2. En position «A», remonter la montre manuellement par la couronne; tourner la couronne dans le sens horaire environ 30 tours. Par la suite, la montre se remontera automatiquement par les mouvements du poignet.
3. Tirer la tige de remontoir en position «B» ; tourner la couronne dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la date change et que l'aiguille «4» indique 2h00 (sur l'affichage «24 heures»).
4. Après avoir dévissé le verrou, appuyer sur le poussoir-correcteur «7» du GMT jusqu'à ce que la date change; appuyer encore 2 fois sur le même correcteur pour positionner l'heure locale sur 2h00. Les 2 indicateurs (heure locale et heure du domicile) sont désormais en phase.
5. Après avoir dévissé le verrou, appuyer sur le poussoir-correcteur «9» jusqu'à ce que la date du jour soit indiquée.
6. En position «B» de la tige de remontoir, tourner la couronne dans le sens souhaité, jusqu'à l'indication de l'heure désirée.
7. Repousser la tige de remontoir en position «A» (départ mouvement).
8. Exercer une légère pression sur la couronne en direction de la boîte et revisser la couronne en la tournant dans le sens horaire. Revisser également les verrous des poussoirs-correcteurs.

RÉGLAGE DU FUSEAU HORAIRE

Après avoir dévissé les verrous, appuyer sur les poussoirs-correcteurs «7» (décalage positif) ou «8» (décalage négatif) afin de positionner l'aiguille «1» (heure locale) sur l'heure souhaitée. Revisser ensuite les verrous.

Chaque pression sur un poussoir-correcteur correspond à 1 heure.

RÉSERVE DE MARCHE

L'aiguille de réserve de marche «6» se déplace sur la position «haut», soit par rotation de la tige de remontoir, soit par les mouvements du poignet. Elle se déplace vers la position «bas» lorsque la montre n'est ni remontée, ni portée.

REMARQUES

La correction du quantième n'est pas recommandée entre 22h00 et 2h00 (du matin) au moyen du poussoir-correcteur «9».

Pour toute mise à l'heure du domicile (aiguille «4») effectuée dans le sens anti-horaire en passant par minuit, le porteur doit amener ses aiguilles au moins jusqu'à 20h30. Il pourra ensuite régler sa montre sur l'heure souhaitée, si cette dernière se situe entre 20h30 et minuit.

GMT

The abbreviation “GMT” stands for Greenwich Mean Time and refers to mean solar time at the Greenwich meridian crossing the royal observatory near London and which serves as the basis for calculating longitudes. “Greenwich Mean Time” served as a temporal reference until 1972, the year when it was replaced by Universal Time Coordinated (UTC). Despite this new reference, the term GMT is still widely used.

Historically speaking, the surface of the globe had been divided into 24 equal-sized time zones, in which the hour was identical throughout each. The dateline had initially been fixed at the 180° meridian. This subdivision was subsequently modified to take account of the needs of certain countries wishing for example to have only one legal time, despite the fact that their territory extends over several time zones (such as China) or that their legal time should be different from that theoretically allocated (e.g. Spain). Moreover, some countries (such as Iran) have adopted a legal time corresponding to 30 and 45-minute fractions of a time zone.

By now there are actually 41 time zones, including some that exist only temporarily (Daylight Saving Time or “summer” and/or winter time, southern and/or northern hemisphere); among them 36 are valid year-round.

The choice of the dateline corresponds approximately to the 180° meridian, located in the Pacific Ocean and distinguished by the fact that it touches virtually no land. The line has nonetheless been slightly diverted to avoid two islands.

CALIBRE PDR 4007 (GMT - POWER RESERVE)

The Pierre DeRoche GMT watch with its mechanical self-winding movement enables one to handle two time-zone indications, in addition to the hour, minute, seconds and date display. The originality of this mechanism is further enhanced by the addition of a power-reserve indication.

It is worth noting that the date display is coupled with the GMT mechanism; in other words, the date is synchronised with the so-called “local” time shown by the watch. The date indicated by the calendar therefore jumps “forwards” or “backwards” when local time goes past midnight during operation of the GMT push-button correctors.

CAPTION

- A-B. Two-position winding-crown (screw-lock)
1. Adjustable hour hand (known as «local time»)
 2. Minute hand
 3. Seconds hand
 4. 24-hour hand (known as «home time»)
 5. Adjustable date pointer
 6. Power-reserve pointer
 7. GMT “+” corrector (screw-lock)
 8. GMT “-” corrector (screw-lock)
 9. Date “+” corrector (screw-lock)

DESCRIPTION OF THE FUNCTIONS

SCREW-LOCK CROWN / WINDING STEM

- Position A: With the crown unscrewed and the stem pushed in as far as possible; wind the watch by rotating the crown clockwise
- Position B: With the crown unscrewed and the stem pulled out as far as possible; the stop seconds function stops the movement and enables you to set the time (hours, minutes) by rotating the crown in either direction

SCREW-LOCK GMT AND DATE PUSH-BUTTON CORRECTORS

- Corrector 7: Serves to set the hour hand (local time) in one-hour increments, moving in a clockwise direction
- Corrector 8: Serves to set the hour hand (local time) in one-hour increments, moving in a counter-clockwise direction
- Corrector 9: Serves to set the date in one-day increments, moving in a clockwise direction

SETTING THE TIME AND MAKING ADJUSTMENTS

Pull out the crown and turn it counter-clockwise.

1. With the crown in position “A”, wind the watch manually using the crown; rotate the crown clockwise by making around 30 turns. The watch will subsequently be automatically rewound by your wrist movements.
2. Pull the winding-stem out to position “B” and rotate the crown counter-clockwise until the date changes and hand “4” indicates 2 am (on the 24-hour scale).
3. After unscrewing the protective bolt, press GMT corrector “7” until the date changes; press two more times on the same corrector to position local time at 1 am. The two indicators (local time and home time) are now in sync.
4. After unscrewing the protective bolt, press corrector “9” until the date of the current day is indicated.
5. With the winding-crown in position “B”, rotate the crown in the required direction until the correct time is displayed.
6. Push the winding-stem back into position “A” (the movement starts running again).
7. Press lightly on the crown towards the case and tighten the crown by rotating it clockwise. Also tighten the bolts of the correctors.

TIME-ZONE ADJUSTMENTS

After unscrewing the bolts, press correctors “7” (for a forward change) or “8” (for a backward change) in order to place hand “1” (local time) on the required hour. Then tighten the bolts again.

Each press on the corrector corresponds to one hour.

POWER RESERVE

The power-reserve pointer “6” moves into the “high” zone either by rotating the winding-stem, or by wrist movements. It shifts towards the “low” zone when the watch is neither rewound nor worn.

SPECIAL NOTE

Date adjustment using the corrector “9” is not advisable between 10 pm and 2 am.

For any home-time correction (using hand “4”) performed in a counter-clockwise direction including passing by midnight, the wearer must bring the hands to at least 8.30 pm. He can then adjust the watch to the required time, if the latter is somewhere between 8.30 pm and midnight.

Les différentes rubriques de ce mode d'emploi figurent sur le site internet

www.pierrederoche.com

Nous vous félicitons d'avoir choisi une montre Pierre DeRoche. Afin de vous garantir une qualité de service de premier ordre, nous vous invitons à consulter notre site internet, et à vous inscrire en ligne au «Club PDR». Par cette démarche, vous serez mis prioritairement au bénéfice d'informations concernant la marque et ses produits.

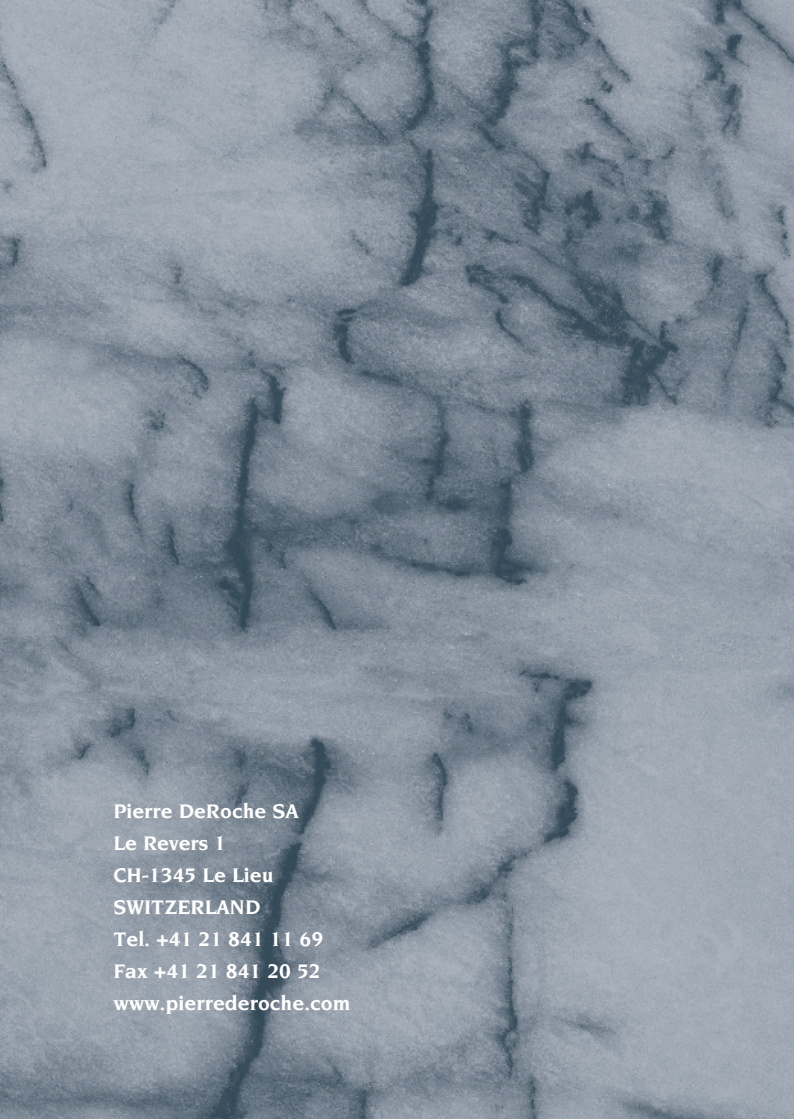
The various sections of these operating instructions appear on the brand web-site

www.pierrederoche.com

We congratulate you on choosing a Pierre DeRoche watch. In order to guarantee you top-rate service, we invite you to consult our website and to register online in the "PDR Club". By doing so, you will always be among the first to receive information regarding the brand and its products.

PIERRE DEROCHE SA

**PIERRE DUBOIS
DIRECTEUR GÉNÉRAL / MANAGING DIRECTOR**

The background of the entire page is a marbled paper with a complex, organic pattern of dark, swirling veins against a lighter, textured grey background.

Pierre DeRoche SA
Le Revers 1
CH-1345 Le Lieu
SWITZERLAND
Tel. +41 21 841 11 69
Fax +41 21 841 20 52
www.pierrederoche.com